

## ГРАФИК НА ДОСТАВКИТЕ

№	Вид	Ед. мярка	2016г.	2017г.	2018г.	2018г.	ОБЩО КОЛИЧЕСТВО
			Септември	Септември	Септември	Септември	
<b>За обособена позиция 2: „Доставка на зимни предпазни работни обувки“</b>							
1	Работни обувки цели студозащитни тип „кубинка“, удароустойчиви	чифт	1182	0	1182	0	2 364
2	Работни обувки цели студозащитни тип „кубинка“	чифт	1279	0	1279	0	2 558

*Бележки.*

1. Посочените количества по видове работни обувки са прогнозни, точните количества ще бъдат посочени в съответната поръчка за доставка, съгласно посочения график, по-горе.
2. Графикът за доставка ще бъде актуализиран всяка година като Възложителят до края на месец Декември на съответната текуща година ще информира изпълнителя за точните месеци на доставка за следващата година.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**  
за обособена позиция 2

за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

„Доставка на летни и зимни предпазни работни обувки“,  
идентификационен № PPD15-028

ОТ: „Ташев Сейфти Продуктс“ ЕООД със седалище Република България, област Бургас,  
община Бургас гр. Бургас, ж.к. Меден Рудник, бл. 333, ет. партер  
(участник)

ЕИК 202837767 / БУЛСТАТ BG202837767

Уважаеми госпожи и господа,

След като се запознахме с изискванията и условията, посочени в документацията за участие на Възложителя, Ви представяме нашето техническо предложение.

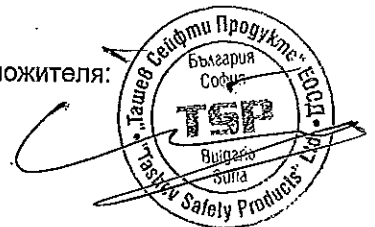
Декларирам, че:

• Сме представили оторизиращ документ, доказващ правото ни да предлагаме и доставяме продукцията на производителя  
*(Когато участникът не е производител, задължително представя в Плик № 1 оригинален документ или друг оторизиращ документ /например договор/, доказващ правото на участника да предлага и доставя продукцията на производителя на територията на страната (т. 16.1 от Глава V. Указания за подготовка на офертата за участие, Раздел-II. Съдържание на офертата за участие).*

- предлаганите от нас работни обувки са в съответствие с Технически спецификации за изработване на работни обувки на служителите от “ЧЕЗ Разпределение България” АД, от документацията за участие.
- приемаме срока на изпълнение на поръчката да бъде от 24 /двадесет и четири/ месеца и влиза в сила от датата на подписването му с възможност за удължаване на този срок с още 24 /двадесет и четири/ месеца; ако никоя от страните не заяви писмено на другата страна, че не желае удължаването на срока на действие на договора, до 30 дни преди изтичане на първоначалния 24-месечен период. Общият срок на договора не може да надвишава 4 години, считано от датата на сключването му. С изтичането на така определен максимален срок на действие, договорът се прекратява автоматично, без която и да е от страните да дължи уведомление или предизвестие на другата страна, независимо от това дали максималната стойност на договора е достигната или не;
- разполагаме с необходимия технически и кадрови капацитет за изпълнение предмет на обществената поръчка в обема и сроковете, съгласно следния график:

- ще уведомим Възложителя незабавно в случай, че настъпи някаква промяна в обстоятелствата, свързани с изпълнението на доставката, на всеки етап от изпълнението на договора.
- при доставка, ще окомплектоваме стоката със следните документи:
  1. Декларация, че стоката, предмет на поръчката, е в съответствие съгласно БДС EN ISO/IEC 17050-1:2010 г. и БДС EN ISO/IEC 17050-2:2006 г. или еквивалент;
  2. Инструкция за правилна употреба и съхранение (на български език);
  3. Гаранционна карта или писмена гаранция за стоката.

Декларирам, че ще доставим работните обувки при следните изисквания на Възложителя:



**1. РАБОТНИ ОБУВКИ ЦЕЛІ СТУДОЗАЩИТНИ ТИП „КУБИНКА“ УДАРОУСТОЙЧИВИ**

Производител: Обувна фабрика 5 BI Srl (ООД)

Страна на произход Италия

Изисквания към модела	Гарантирано предложение на изпълнителя
<p>Работни обувки (тип кубинка), съответстващи на БДС EN ISO 20345:2011 или еквивалент - Лични предпазни средства. Обезопасяващи обувки (ISO 20345:2011), категория на защита S3. Предназначени са за експлоатация при зимни условия. Обувките трябва да предпазват стъпалата от студ, вода, механични въздействия, прах и нефтопродукти (масла) при изпълнение на специфични задачи. Същите са оборудвани с удароустойчиво метално бомбе, осигуряващо защита срещу въздействието на удар 200 J и вградена метална пластина в ходилото. Изработват се с лице от лицева черна хидрофобизирана естествена говежда гладка кожа без коригирано лице и без полиуретаново покритие с дебелина мин.1,8 mm. Хастарът да е студозащитен, трислоен на трикотажна основа, подплатен с дунапрен, цвят сив. Той трябва да е с добри хигиенни свойства, да е способен да поглъща и лесно да отдава потта от стъпалото. Хастарът в готовата работна обувка трябва да бъде износоустойчив, добре изтеглен, без образуване на натрупвания и гънки, нараняващи крака. Хастарът в областта на петата трябва да е изработен от сива естествена кожа за по-добра износоустойчивост при ходене. Ходилата да са износоустойчиви, изработени по метода на директно леене, двуслойни ПУ/ПУ, цвят черен. Обувките се изработват по образци (еталони) на Възложителя. Якичката да е изработена от омекотена естествена кожа – хидрофобизиран велур, цвят черен. Езикът да е изработен от мека еластична естествена кожа. Яката и езика да са омекотени с дунапрен. Да се постави подвижна, анатомична (по профила на стъпалото) и лесно сваляща се стелка. Стелката да е изработена от пенополиуретан, подплатена с естествен хастар – сив естествен велур, да може добре да поема и отдава потта от стъпалото. Табанът да е изработен от нетъкан текстил с дебелина мин.2.0 mm, способен лесно да поглъща и отдава потта от стъпалото. Фортът трябва да се изработи от кожоподобен или термопластичен материал с подходящи свойства за запазване на устойчива форма в петачната част. Той трябва да е с дебелина 1,4 – 1,8 mm. Бомбето да е метално с вложка, изработено от олекотена стомана, устойчиво на удар 200 J. Конци: горен (лицев): 30/3 ПЕК цвят черен.</p>	<p>Работни обувки (тип кубинка), марка Bicar, модел AD2413/3R S3, SRCq съответстващи на БДС EN ISO 20345:2011 - Лични предпазни средства. Обезопасяващи обувки (ISO 20345:2011), категория на защита S3. Предназначени са за експлоатация при зимни условия. Обувките предпазват стъпалата от студ, вода, механични въздействия, прах и нефтопродукти (масла) при изпълнение на специфични задачи. Същите са оборудвани с удароустойчиво метално бомбе, осигуряващо защита срещу въздействието на удар 200 J и вградена метална пластина в ходилото. Изработват се с лице от лицева черна хидрофобизирана естествена говежда гладка кожа без коригирано лице и без полиуретаново покритие, производство на Model Tanners, Индия, с дебелина 2.16 mm. Хастарът е студозащитен, трислоен на трикотажна основа, подплатен с дунапрен, цвят сив. Той е с добри хигиенни свойства, способен да поглъща и лесно да отдава потта от стъпалото. Хастарът в готовата работна обувка е износоустойчив, добре изтеглен, без образуване на натрупвания и гънки, нараняващи крака. Хастарът в областта на петата е изработен от сива естествена кожа за по-добра износоустойчивост при ходене. Ходилата са износоустойчиви, изработени по метода на директно леене, двуслойни ПУ/ПУ, цвят черен.. Якичката е изработена от омекотена естествена кожа – хидрофобизиран велур, цвят черен. Езикът е изработен от мека еластична естествена кожа. Яката и езика са омекотени с дунапрен. Поставена е подвижна, анатомична (по профила на стъпалото) и лесно сваляща се стелка. Стелката е изработена от пенополиуретан, подплатена с естествен хастар – сив естествен велур, за да може добре да поема и отдава потта от стъпалото. Табанът е изработен от нетъкан текстил с дебелина 2.0 mm, способен лесно да поглъща и отдава потта от стъпалото. Фортът е изработен от кожоподобен или термопластичен материал с подходящи свойства за запазване на устойчива форма в петачната част. Той е с дебелина 1,58 mm. Бомбето е метално с вложка, изработено от олекотена стомана, устойчиво на удар 200 J. Конци: горен (лицев): 30/3 ПЕК цвят черен.</p>
<p>Ходилата да са грайферни, противоплъзгащи, маслоустойчиви, изработени от износоустойчива двукомпонентна полиуретанова смес. Външният слой се изработва от по-плътен полиуретан, който осигурява</p>	<p>Ходилата са грайферни, противоплъзгащи, маслоустойчиви, изработени от износоустойчива двукомпонентна полиуретанова смес. Външният слой се</p>



<p>износоустойчивост на обувката, а вътрешният слой се изработва от порест полиуретан, което допринася за удобството при ходене и олекотяване на ходилата. Грайферът да е висок, минимум 2,5 mm и да е изработен със специален профил за защита от подхлъзване, който лесно разпръсква течности и може да се самопочиства, като лесно отделя калта</p>	<p>изработва от по-плътен полиуретан, който осигурява износоустойчивост на обувката, а вътрешният слой се изработва от порест полиуретан, което допринася за удобството при ходене и олекотяване на ходилата. Грайферът е висок 4,6 mm и е изработен със специален профил за защита от подхлъзване, който лесно разпръсква течности и може да се самопочиства, като лесно отделя калта.</p>
<p>В конструктивно отношение, работната обувка цяла (тип кубинка) трябва да обхваща крака над глезенната става и част от прасеца. Основните лицеви детайли трябва да са юз, втерни (кончове), кобарак и език. Върховата част трябва да е такава, че да позволява свободно движение на пръстите. Двата конча да се съединяват на зиг-заг машина, като този зиг-заг шев да се покрива с външно защитно филе. Външното филе да завършва с ухо. Прикачването на юза към втерните и на втерните към кобарака да се извършва с двуредови тегели. Хастарът да се прикрепва към юза с едноредов укрепващ тегел за постигане на оптимална здравина. Гъстотата на бода в тегела да е 3.0 – 3.5 бода/cm. Кончът в горната си част да завършва с омекотена триредова яка. Езикът трябва да е с мехова конструкция – водо- и прахо-защитен. Той трябва да се зашива в предната си част към юза, отстрани за вътрешната страна на конча, а височината на противоводната защита да е на височината на глезените. Най-високата точка на предната част на езика да е мин. 5 mm над конча. Той трябва да се състои общо от четири части. Средната част на езика е в две части и изцяло омекотена. Върху горната лицева част на езика да се зашива текстилен етикет със фигуративното лого на възложителя с фирмените му цветове.</p>	<p>В конструктивно отношение, работната обувка цяла (тип кубинка) обхваща крака над глезенната става и част от прасеца. Основните лицеви детайли са юз, втерни (кончове), кобарак и език. Върховата част е такава, че позволява свободно движение на пръстите. Двата конча се съединяват на зиг-заг машина, като този зиг-заг шев се покрива с външно защитно филе. Външното филе завършва с ухо. Прикачването на юза към втерните и на втерните към кобарака се извършва с двуредови тегели. Хастарът се прикрепва към юза с едноредов укрепващ тегел за постигане на оптимална здравина. Гъстотата на бода в тегела е 3.0 – 3.5 бода/cm. Кончът в горната си част завършва с омекотена триредова яка. Езикът е с мехова конструкция – водо- и прахо-защитен. Той се зашива в предната си част към юза, отстрани за вътрешната страна на конча, а височината на противоводната защита е на височината на глезените. Най-високата точка на предната част на езика е на 10 mm над конча. Той се състои общо от четири части. Средната част на езика е в две части и изцяло омекотена. Върху горната лицева част на езика е защитен текстилен етикет със фигуративното лого на възложителя с фирмените му цветове.</p>
<p>Обувката да се закрепва към крака с връзки, преминаващи през шест броя капси (на разстояние 23 mm от център до център) и три броя канджи (на разстояние 20 mm от център до център) от едната страна на саята. В областта на капсите и канджите да се поставят подсилващи "подкапсулни" детайли. В областта на заячката за допълнително укрепване да има подсилващ двуредов тегел. Вътрешната височина на саята в петъчната част при готово за експлоатация изделие при мъжките работни обувки цели студозащитни за №43 и 200 mm</p>	<p>Обувката се закрепва към крака с връзки, преминаващи през шест броя капси (на разстояние 23 mm от център до център) и три броя канджи (на разстояние 20 mm от център до център) от едната страна на саята. В областта на капсите и канджите са поставени подсилващи "подкапсулни" детайли. В областта на заячката за допълнително укрепване има подсилващ двуредов тегел. Вътрешната височина на саята в петъчната част при готово за експлоатация изделие при мъжките работни обувки цели студозащитни за №43 и 200 mm</p>



Техническите и технологичните изисквания, на които трябва да отговарят РАБОТНИ ОБУВКИ ЦЕЛИ СТУДОЗАЩИТНИ ТИП „КУБИНКА“, УДАРОУСТОЙЧИВИ, са посочени в следната таблица:

№	Наименование на характеристиката	Единица	Метод на изпитване	Допустима стойност	Гарантирано предложение на изпълнителя
	<b>Готова обувка</b>			БДС EN ISO 20345	БДС EN ISO 20345
1	Якост на свързване сая/ходило	N/mm	БДС EN ISO 20344/5.2 или еквивалент	=4,0 с разкъсване- =3,0	5,1 N/mm
2	Водопрopusкливост на готова обувка при динамични условия	min	БДС EN ISO 20344 или еквивалент	= 60	>90 min
	<b>Защитно бомбе</b>				
3	Вътрешна дължина	mm	БДС EN ISO 20344/5.3 или еквивалент	Съгласно табл.1.2.	47 mm
4	Устойчивост на удар	mm	БДС EN ISO 20344/5.4 или еквивалент	Съгласно табл.1.3.	22,8 mm
5	Устойчивост на корозия (метално бомбе)	mm <sup>2</sup>	БДС EN ISO 20344/5.6 или еквивалент	Под 5 области на корозия всяка с площ по-малка от 2,5 mm <sup>2</sup>	Няма област на корозия
	<b>Горна част (сая)</b>				
6	Съпротивление на раздиране	N	БДС EN ISO 3377-2 или еквивалент	= 80	233,8 N
7	Якост при опън	N/mm <sup>2</sup>	БДС EN ISO 3376 или еквивалент	= 15	18,4 N/mm <sup>2</sup>
8	Паропрopusкливост (ПП)	mg/cm <sup>2</sup> .h	БДС 6783 или еквивалент	= 0,8	1,2 mg/cm <sup>2</sup> .h
9	pH на воден извлек	единици pH	БДС EN ISO 4045 или еквивалент	= 3,2	3,46 единици pH
10	Съдържание на хром VI	mg/kg	БДС EN ISO 17075 или еквивалент	< 3,0 Не се установява	Не се установява
11	Водопоглъщане	%	БДС EN ISO 20344/6.13 или еквивалент	= 30	6,6 %
12	Водопрopusкливост	g	БДС EN ISO 20344/6.13 или еквивалент	= 0,2	0,01 g
	<b>Ходило</b>				
13	Дебелина (без грайфер) d <sub>1</sub>	mm	БДС EN ISO 20344/8.1 или еквивалент	= 4,0	10,2 mm
14	Височина на грайфера d <sub>2</sub>	mm	БДС EN ISO 20344/8.1 или еквивалент	= 2,5	4,6 mm
15	Съпротивление на изтриване	mm <sup>3</sup>	БДС ISO 4649, Метод А или еквивалент	= 150	73 mm <sup>3</sup>
16	Съпротивление на огъване (нарастване на прореза)	mm	БДС EN ISO 20344/8.4 или еквивалент	След 30000 цикли = 4,0	След 30000 цикли 0,7 mm
17	Устойчивост при въздействие на течности (масла)	%	БДС ISO 1817 или еквивалент	= 2,0	0,9 %

Таблица 1.2 – Минимална вътрешна дължина на бомбетата

Размер на обувката		Минимална вътрешна дължина mm	Гарантирано предложение на изпълнителя
Френска (щихова)	Английска (инчова)		
36 и по-малък	до 3 1/2	34	34
37 и 38	4 до 5	36	36
39 и 40	5 1/2 до 6 1/2	38	38
41 и 42	7 до 8	39	39
43 и 44	8 1/2 до 10	40	40
45 и по-голям	10 1/2 и по-голям	42	42

Таблица 1.3 – Минимална височина под бомбето при удар

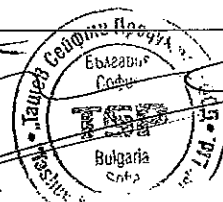
Размер на обувката		Минимална височина под бомбето при удар mm	Гарантирано предложение на изпълнителя
Френска (щихова)	Английска (инчова)		
36 и по-малък	до 3 1/2	19,5	19,5
37 и 38	4 до 5	20,0	20,0
39 и 40	5 1/2 до 6 1/2	20,5	20,5
41 и 42	7 до 8	21,0	21,0
43 и 44	8 1/2 до 10	21,5	21,5
45 и по-голям	10 1/2 и по-голям	22,0	22,0

**2. РАБОТНИ ОБУВКИ ЦЕЛИ СТУДОЗАЩИТНИ ТИП „КУБИНКА“**

Производител: Обувна фабрика 5 BI Srl (ООД)

Страна на произход: Италия

Изисквания към модела	Гарантирано предложение на изпълнителя
<p>Работни обувки (тип кубинка), съответстващи на БДС EN ISO 20347:2012 или еквивалент - Лични предпазни средства. Работни обувки (ISO 20347:2012), категория ОЗ. Предназначени са за експлоатация при зимни условия. Обувките трябва да предпазват стъпалата от студ, вода, механични въздействия, прах и нефтопродукти (масла) при изпълнение на специфични задачи. Изработват се с лице от лицева черна хидрофобизирана естествена говежда гладка кожа без коригирано лице и без полиуретаново покритие с дебелина мин.1,8 mm. Хастарът да е студозащитен, трислоен на трикотажна основа, подплатен с дунапрен, цвят сив. Той трябва да е с добри хигиенни свойства, да е способен да поглъща и лесно да отдава потта от стъпалото. Хастарът в готовата работна обувка трябва да бъде износоустойчив, добре изтеглен, без образуване на натрупвания и гънки, нараняващи крака. Хастарът в областта на петата трябва да е изработен от сива естествена кожа за по-добра износоустойчивост при ходене. Ходилата да са износоустойчиви, изработени по метода на директно леене, двуслойни ПУ/ПУ, цвят черен.</p>	<p>Работни обувки (тип кубинка), марка Visar модел AD3413/3R O3, съответстващи на БДС EN ISO 20347:2012 - Лични предпазни средства. Работни обувки (ISO 20347:2012), категория ОЗ. Предназначени са за експлоатация при зимни условия. Обувките трябва да предпазват стъпалата от студ, вода, механични въздействия, прах и нефтопродукти (масла) при изпълнение на специфични задачи. Изработват се с лице от лицева черна хидрофобизирана естествена говежда гладка кожа без коригирано лице и без полиуретаново покритие, производство на Model Tanners, Индия. С дебелина 2,16 mm. Хастарът е студозащитен, трислоен, на трикотажна основа, подплатен с дунапрен, цвят сив. Той е с добри хигиенни свойства, способен да поглъща и лесно да отдава потта от стъпалото. Хастарът в готовата работна обувка е износоустойчив, добре изтеглен, без образуване на натрупвания и гънки, нараняващи крака. Хастарът в областта на петата е изработен от сива естествена кожа за по-добра износоустойчивост при ходене. Ходилата са износоустойчиви, изработени по метода на директно леене, двуслойни ПУ/ПУ, цвят черен.</p>
<p>Якичката да е изработена от омекотена естествена кожа – хидрофобизиран велур, цвят черен. Езикът да е изработен от мека еластична естествена кожа. Яката и езика да са омекотени с дунапрен. Да се постави подвижна, анатомична (по профила на</p>	<p>Якичката е изработена от омекотена естествена кожа – хидрофобизиран велур, цвят черен. Езикът е изработен от мека еластична естествена кожа. Яката и езика са омекотени с дунапрен.</p>



стъпалото) и лесно сваляща се стелка. Стелката да е изработена от пенополиуретан, подплатена с естествен хастар – сив естествен велур, да може добре да поема и отдава потта от стъпалото.

Табанът да е изработен от нетъкан текстил с дебелина мин. 2.0 мм, способен лесно да поглъща и отдава потта от стъпалото.

Фортът трябва да се изработи от кожоподобен или термопластичен материал с подходящи свойства за запазване на устойчива форма в петачната част. Той трябва да е с дебелина 1,4 – 1,8 mm.

Бомбето да е от термопластичен материал с дебелина 1,0 – 1,1 mm.

Конци: горен (лицев): 30/3 ПЕК цвят черен.

Ходилата да са грайферни, противоплъзгащи, маслоустойчиви, изработени от износоустойчива двукомпонентна полиуретанова смес. Външният слой се изработва от по-плътен полиуретан, който осигурява износоустойчивост на обувката, а вътрешният слой се изработва от порест полиуретан, което допринася за удобството при ходене и олекотяване на ходилата. Грайферът да е висок, минимум 2,5 mm и да е изработен със специален профил за защита от подхлъзване, който лесно разпръсква течности и може да се самопочиства, като лесно отделя калта.

Поставена е подвижна, анатомична (по профила на стъпалото) и лесно сваляща се стелка. Стелката е изработена от пенополиуретан, подплатена с естествен хастар – сив естествен велур, за да може добре да поема и отдава потта от стъпалото. Табанът е изработен от нетъкан текстил с дебелина 2.0 мм, способен лесно да поглъща и отдава потта от стъпалото.

Фортът е изработен от термопластичен материал с подходящи свойства за запазване на устойчива форма в петачната част. Той е с дебелина 1,58 mm.

Бомбето е от термопластичен материал с дебелина 1,1 mm.

Конци: горен (лицев): 30/3 ПЕК цвят черен.

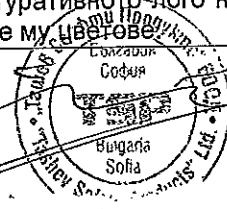
Ходилата са грайферни, противоплъзгащи, маслоустойчиви, изработени от износоустойчива двукомпонентна полиуретанова смес. Външният слой е изработен от по-плътен полиуретан, който осигурява износоустойчивост на обувката, а вътрешният слой се изработва от порест полиуретан, което допринася за удобството при ходене и олекотяване на ходилата. Грайферът е висок, минимум 4,6 mm и е изработен със специален профил за защита от подхлъзване, който лесно разпръсква течности и може да се самопочиства, като лесно отделя калта.

В конструктивно отношение, работната обувка цяла (тип кубинка) трябва да обхваща крака над глезенната става и част от прасеца. Основните лицеви детайли трябва да са юз, втерни (кончове), кобарак и език. Върховата част трябва да е такава, че да позволява свободно движение на пръстите. Двата конча да се съединяват на зиг-заг машина, като този зиг-заг шев да се покрива с външно зашито филе. Външното филе да завършва с ухо. Прикачването на юза към втерните и на втерните към кобарака да се извършва с двуредови тегели. Хастарът да се прикрепва към юза с едноредов укрепващ тегел за постигане на оптимална здравина. Гъстотата на бода в тегела да е 3.0 – 3.5 бода/см. Кончът в горната си част да завършва с омекотена триредова яка. Езикът трябва да е с мехова конструкция – водо- и прахо-защитен. Той трябва да се зашива в предната си част към юза, отстрани за вътрешната страна на конча, а височината на противоводната защита да е на височината на глезените. Най-високата точка на предната част на езика да е мин. 5 mm над конча. Той трябва да се състои общо от четири части. Средната част на езика е в две части и изцяло омекотена.

В конструктивно отношение, работната обувка цяла (тип кубинка) обхваща крака над глезенната става и част от прасеца. Основните лицеви детайли са юз, втерни (кончове), кобарак и език. Върховата част е такава, че позволява свободно движение на пръстите. Двата конча се съединяват на зиг-заг машина, като този зиг-заг шев се покрива с външно зашито филе. Външното филе завършва с ухо. Прикачването на юза към втерните и на втерните към кобарака се извършва с двуредови тегели. Хастарът се прикрепва към юза с едноредов укрепващ тегел за постигане на оптимална здравина. Гъстотата на бода в тегела е 3.0 – 3.5 бода/см. Кончът в горната си част завършва с омекотена триредова яка. Езикът е с мехова конструкция – водо- и прахо-защитен. Той се зашива в предната си част към юза, отстрани за вътрешната страна на конча, а височината на противоводната защита е на височината на глезените. Най-високата точка на предната част на езика е 10 mm над конча. Той се състои общо от четири части. Средната част на езика е в две части и изцяло омекотена.

Върху горната лицева част на езика да се зашива текстилен етикет със фигуративното лого на възложителя с фирмените му цветове.

Върху горната лицева част на езика е защитен текстилен етикет със фигуративното лого на възложителя с фирмените му цветове.



<p>Обувката да се закрепва към крака с връзки, преминаващи през шест броя капси (на разстояние 23 mm от център до център) и три броя канджи (на разстояние 20 mm от център до център) от едната страна на саята. В областта на капсите и канджите да се поставят подсилващи "подкапсулни" детайли. В областта на заячката за допълнително укрепване да има подсилващ двуредов тегел.</p> <p>Вътрешната височина на саята в петъчната част при готово за експлоатация изделие при мъжките работни обувки цели студозащитни за №43 е 200 mm.</p>	<p>Обувката се закрепва към крака с връзки, преминаващи през шест броя капси (на разстояние 23 mm от център до център) и три броя канджи (на разстояние 20 mm от център до център) от едната страна на саята. В областта на капсите и канджите са поставени подсилващи "подкапсулни" детайли. В областта на заячката за допълнително укрепване има подсилващ двуредов тегел.</p> <p>Вътрешната височина на саята в петъчната част при готово за експлоатация изделие при мъжките работни обувки цели студозащитни за №43 е 200 mm.</p>
--	--

Техническите и технологичните изисквания, на които трябва да отговарят РАБОТНИ ОБУВКИ ЦЕЛИ СТУДОЗАЩИТНИ ТИП „КУБИНКА“ са посочени в следната таблица

№	Наименование на характеристиката	Единица	Метод на изпитване	Допустима стойност	Гарантирано предложение на изпълнителя
	<b>Готова обувка</b>			БДС EN ISO 20347	БДС EN ISO 20347
1	Якост на свързване сая/ходило	N/mm	БДС EN ISO 20344/5.2 или еквивалент	=4,0 с разкъсване- =3,0	5,0 N/mm
2	Водопрпускливост на готова обувка при динамични условия	min	БДС EN ISO 20344 или еквивалент	= 60	>90 min
	<b>Горна част (сая)</b>				
3	Съпротивление на раздиране	N	БДС EN ISO 3377-2 или еквивалент	= 80	233,8 N
4	Якост при опън	N/mm <sup>2</sup>	БДС EN ISO 3376 или еквивалент	= 15	18,4 N/mm <sup>2</sup>
5	Паропрпускливост (ПП)	mg/cm <sup>2</sup> .h	БДС 6783 или еквивалент	= 0,8	1,2 mg/cm <sup>2</sup> .h
6	pH на воден извлек	единици pH	БДС EN ISO 4045 или еквивалент	= 3,2	3,46 единици pH
7	Съдържание на хром VI	mg/kg	БДС EN ISO 17075 или еквивалент	< 3,0 Не се установява	Не се установява
8	Водопоглъщане	%	БДС EN ISO 20344/6.13 или еквивалент	= 30	6,6 %
9	Водопрпускливост	g	БДС EN ISO 20344/6.13 или еквивалент	= 0,2	0,01g
	<b>Ходило</b>				
10	Дебелина (без грайфер) d <sub>1</sub>	mm	БДС EN ISO 20344/8.1 или еквивалент	= 4,0	10,2 mm
11	Височина на грайфера d <sub>2</sub>	mm	БДС EN ISO 20344/8.1 или еквивалент	= 2,5	4,6 mm
12	Съпротивление на изтриване	mm <sup>3</sup>	БДС ISO 4649, Метод А или еквивалент	= 150	73 mm <sup>3</sup>
13	Съпротивление на огъване (нарастване на прореза)	mm	БДС EN ISO 20344/8.4 или еквивалент	След 30000 цикли = 4,0	След 30000 цикли 0,7 mm
14	Устойчивост при въздействие на течности (масла)	%	БДС ISO 1817 или еквивалент	= 2,0	0,9 %





**Забележки:**

- Всички полета „Гарантирано предложение на участника“ задължително се попълват от участника.
- Възложителят може да проверява качеството на материалите и съответствието им с показателите и параметрите посочени в таблицата, чрез изпитване в посочена от него независима акредитирана лаборатория.

**4. Документи, приложение към техническото предложение:**

4.1. Протоколи от изпитването на вложените основни материали и готовите изделия (за всеки отделен вид обувки), издадени от акредитирана от Изпълнителна агенция „БСА“ изпитвателна лаборатория /АИЛ/, с отразени в тях резултати по всички показатели, посочени в таблиците по т.7 от Техническата спецификация от документацията за участие в процедурата и съгласно таблиците от методиката за оценяване на предложенията, с дата следваща датата на обявяване на настоящата обществена поръчка

4.2. За готовите изделия (образци) да се представят:

4.2.1. Декларация за съответствие, съгласно БДС EN ISO/IEC 17050-1:2010 г. и БДС EN ISO/IEC 17050-2:2006 г. или еквивалент, издадена от участника, че изделията отговарят на посочените стандарти и изисквания в Техническата спецификация от документацията за участие в процедурата с дата на издаване след датата на обявяване на процедурата и сертификат за произход, издаден от БТПП, с дата на издаване след датата на обявяване на процедурата;

4.3. За вложените материали да се представят:

4.3.1. Декларация за съответствие, съгласно БДС EN ISO/IEC 17050-1:2010 и БДС EN ISO/IEC 17050-2:2006 или еквивалент, издадена от участника, че вложените материали в образците отговарят на посочените стандарти и изисквания в Техническата спецификация от документацията за участие в процедурата с дата на издаване след датата на обявяване на процедурата;

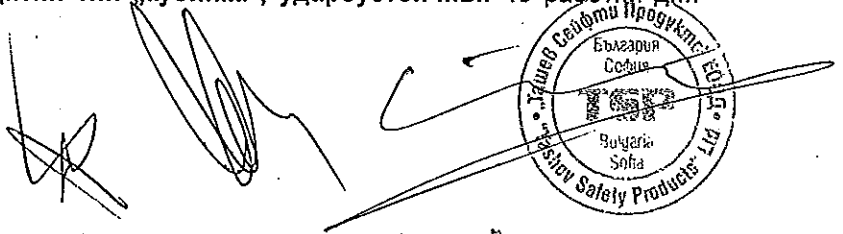
4.3.2. Сертификати за качество за естествената кожа, ходилата, фортите, табаните от производителите им (когато доставчикът не е производител), с дати на издаване след датата на обявяване на настоящата обществена поръчка;

4.3.3. Декларация от участника за лицевите и хастарски материали, че отговарят на изискванията на Решение на ЕС 2002/231/ЕС и/или Заповед № РД-1263/09.10.2003г. на Министерството на Околната среда и водите за съдържание на ароматни амини, PCP, TCP, хром VI, формалдехид и азо багрила с дата на издаване след датата на обявяване на процедурата.

4.3.4. Представяме от производителя на основния материал – естествени кожи сертификат за управление на качеството по ISO-9001:2008 или еквивалент и сертификат БДС EN ISO 14001:2005 или еквивалент и за производителя на основния материал – ходила, сертификат за управление на качеството по ISO-9001:2008 или еквивалент; за производителя на междинните материали – табани и фортите сертификат за управление на качеството по ISO-9001:2008 или еквивалент. Сертификатите да бъдат представени под формата на нотариално заверени копия. Сертификатите следва да са издадени от независими лица, които са акредитирани по съответната серия европейски стандарти от ИА „БСА“ или от друг национален орган за акредитация, който е страна по Многостранното споразумение за взаимно признаване на Европейската организация за акредитация, за съответната област или да отговарят на изискванията за признаване съгласно чл. 5а, ал. 2 от Закона за националната акредитация на органи за оценяване на съответствието.

**5. Срокове за изработка и доставка на поръчка, съгласно графика, след изпратена писмена поръчка:**

Работни обувки цели студозащитни тип „кубинка“, удароустойчиви 45 работни дни (не повече от 45 календарни дни).



Работни обувки цели студозащитни тип „кубинка“ 45 работни дни (не повече от 45 календарни дни).

#### 6. Гаранционни срокове

Гаранционният срок на стоката от обособената позиция е.....:

За съхранение при стандартни условия 12 месеца (не по-малко от /една/) година считано от датата на подписване на приемно-предавателния протокол по т. 1.3 по-горе;

За функционалност и здравина при правилна експлоатация 12 месеца (не по-малко от 1 /една/) година считано от датата на подписване на приемно-предавателния протокол, по т. 1.3 по-горе.

#### 7. Маркировка и опаковка

Всяка обувка трябва да има ясна и трайна маркировка на видимо място от вътрешната страна чрез пришит текстилен етикет, който следва да съдържа следната информация: размер; номер на модела; означение за осигуряваната защита или категория на защита, номерът БДС EN ISO 20345 или БДС EN ISO 20347; месец и година на производство. Всяка обувка да има етикетировка съгласно Наредбата за означаване на вида на материалите, използвани в основните части на обувката към ЗЗП/2006г.

Обувките се поставят в кутии. Кутиите са с подходящи размери в зависимост от образаца и размера на обувките, така че да не дават възможност за деформацията им. Между обувките и вътре в тях се поставя хартия, която запазва формата и фасона им, предпазва обувките от наранявания.

На кутията се поставя етикет, който съдържа следната информация:

*наименование на изделието, фирма-изпълнител, размер и номер на модела.*

Дата 03.11.2015 година

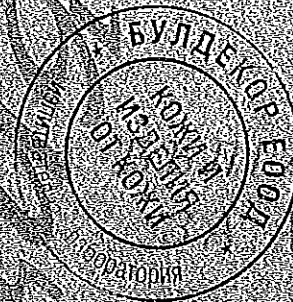
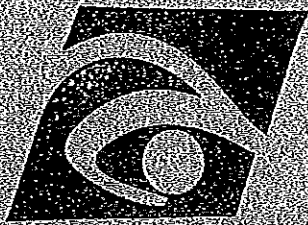
Подпис,



Име и Фамилия

Йордан Ташев Представяващ по регистрация

Handwritten signatures and marks at the bottom of the page.



*Връзка с етикетката*  
*БВ*  
*РОКЪТ СЪУЩЕЩА*  
*КРЕДИТАЦИЯ*

# СЕРТИФИКАТ ЗА АКРЕДИТАЦИЯ "БУЛДЕКОР" ЕООД

**ИЗПИТВАТЕЛНА ЛАБОРАТОРИЯ  
"КОЖИ И ИЗДЕЛИЯ ОТ КОЖИ"**

Адрес на управление и лаборатория:  
1379 София, кв. "Сердика", ул. "Гюешево" № 83 А

**ЕИК: 831 516 154**

## ОБХВАТ НА АКРЕДИТАЦИЯ:

### Да извършва изпитване на:

Кожи - естествени и полуфабрикати (от едър, дребен рогат добитък, свински, ует блу, краст) и продукти от кожи в комбинация с други материали (обувки, облекла, ръкавици), галантерия дребна и едра (чанти, куфари, калфи) и техните съставни части и материали - (фортове, бомбета, табани, стелки, ходила, аксесоари).  
Текстилни материали и текстили с покрития (изкуствени и синтетични кожи), продукти от текстил и текстил с покритие и техни съставни части - обувки, облекла, галантерия, връзки за обувки, ципове, аксесоари.

### Вземане на проби от:

Кожи обработени  
Обувки

**АКРЕДИТИРАН СЪГЛАСНО БДС EN ISO/IEC 17025:2006**

Заповед № *A 249/26.03.2015г.* е неделима част от сертификата за акредитация;

общо *6* страници

Валиден до *26.03.2019г.*

БСА рег. № *36 ЛИ*

Изпълнителен директор

*инж. Ирена Бориславова*

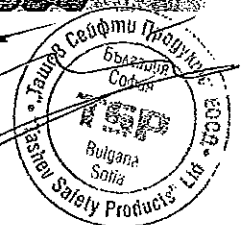
*26.03.2015г.*

София

Дата на първоначална акредитация: *27.03.2003г.*



1797 София, булевард "Г. М. Димитров" 52А, тел.: 02-873-5302, факс: 02-873-5303  
е-поща: [bas@abv.bg](mailto:bas@abv.bg), [www.bas.bg](http://www.bas.bg)



Изпитвателна лаборатория "Кожи и изделия от кожи"  
1379 София, ул. Гюешево №83А  
тел./факс: (02) 829 91 29  
e-mail: grozdanova\_v@abv.bg, testlab@buldecor.com

Акредитирана съгласно БДС EN ISO/IEC 17025:2006  
Със сертификат за акредитация Рег № 36-ЛИ  
от 26.03.2015 на ИА "БСА", валиден до 26.03.2019

Лист 1  
Всичко листове 3

**ПРОТОКОЛ**  
**ОТ ИЗПИТВАНЕ**  
**№ 220-5/12.11.2015**

**1. Наименование на продукта:** обезопасяващи (работни) обувки цели студозащитни "VICAR", тип „кубинка“ удароустойчиви, (модел AD2413/3R), категория на защита S3, SRC, лицев материал – черна хидрофобизирана говежда гладка кожа, подплата – комбинация трислоен трикотажен текстил, подплатен с дунапрен/естествена кожа, цвят сив, табан – нетъкан текстил, ходило- директно лято, грайферно, противоплъзгащо, маслоустойчиво двуслойно – полиуретан/каучук- за открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Доставка на летни и зимни предпазни работни обувки“ на „ЧЕЗ разпределение България АД“ - Идентификационен номер PPD15-028

(наименование на продукта-тип, марка, вид и др.)

**2. Заявител на изпитването:** "ТАШЕВ СЕЙФТИ ПРОДУКТС" ЕООД – гр.Бургас, Заявка № 220/26.10.2015

(наименование и адрес на заявителя, номер и дата на протокола за взимане на проби)

**3. Метод за изпитване:** БДС EN ISO 3377-2-2003, БДС EN ISO 3376-2012, БДС EN ISO 20344-2011, БДС 6783-71, БДС EN ISO 2589- 2003, БДС EN ISO 4045-2008, БДС EN ISO 17075-2008; БДС ISO 4649-2012, БДС ISO 1817-2014

(наименование и номер на стандартите или валидираните методи)

**4. Дата на получаване на образците/пробите за изпитване в лабораторията:** 26.10.2015

**5. Количество на изпитваните образци:** 1 от 1 чифт

(фабричен номер на образците, количество на пробите и тяхната маса, количество на партидите, номер на фактурата от внос, дата на про,изводство)

**6. Дата на извършване на изпитването:** 05.11.2015-10.11.2015

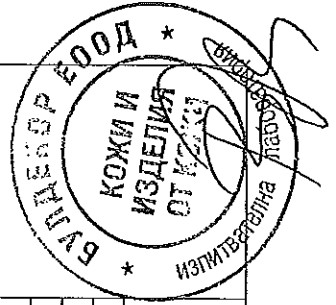
**РЪКОВОДИТЕЛ ЛАБОРАТОРИЯ:**.....



/д-р инж. В.Грозданова/  
Фамилия, подпис, печат

7 РЕЗУЛТАТИ ОТ ИЗПИТВАНЕТО


№ по ред	Наименование на характеристиката	Единица на величината	Стандарти/ Валидирани методи	№ на образца по вх.-изх. дневник	Резултати от изпитването (стойност, неопределеност)	Стойност/ допуск на характеристиката	Условия на изпитването
1	2	3	3	4	5	6	7
<b>Готова обувка № 43</b>							
1	Якост на свързване сая/ходило	N/mm	БДС EN ISO 20344/5.2	220-5	5,1 Разкъсване на ходилото	≥ 4,0 с разкъсване ≥ 3,0	температура (23,2 ± 0,2) °C  относителна влажност (50 ± 1,4) %
2	Водопропускливост на готова обувка при динамични условия	min	БДС EN ISO 20344/5.15.2	220-5	> 90	≥ 60	
<b>Метално бомбе</b>							
3	Устойчивост на удар	mm	БДС EN ISO 20344/5.4	220-5	22,8	≥ 21,5	
4	Вътрешна дължина	mm	БДС EN ISO 20344/5.3	220-5	47,0	> 40	
5	Устойчивост на корозия	mm <sup>2</sup>	БДС EN ISO 20344/5.6	220-5	няма области на корозия	Под 5 области на корозия, всяка с площ < 2,5 mm <sup>2</sup>	
<b>Горна част /сая/</b>							
6	Съпротивление на раздиране	N	БДС EN ISO 3377-2	220-5	233,8	≥ 80	
7	Якост при опън	N/mm <sup>2</sup>	БДС EN ISO 3376	220-5	18,4	≥ 15,0	
8	Паропрпускливост(ПП)	mg/cm <sup>2</sup> .h	БДС 6783, т.8	220-5	1,2	> 0,8	
9	pH на воден екстракт	единици pH	БДС EN ISO 4045	220-5	3,46	≥ 3,2	
10	Съдържание на хром VI	mg/kg	БДС EN ISO 17075	220-5	Не се установява	< 3,0	
11	Водопоглещане	%	БДС EN ISO 20344/6.13	220-5	6,6	≤ 30	
12	Водопропускливост	g	БДС EN ISO 20344/6.13	220-5	0,01	≤ 0,2	
13	Дебелина	mm	БДС EN ISO 2589	220-5	2,16	> 1,8	
<b>Ходило</b>							
14	Дебелина (без грайфер) d <sub>1</sub>	mm	БДС EN ISO 20344/8.1	220-5	10,2	≥ 4,0	
15	Височина на грайфера d <sub>2</sub>	mm	БДС EN ISO 20344/8.1	220-5	4,6	≥ 2,5	



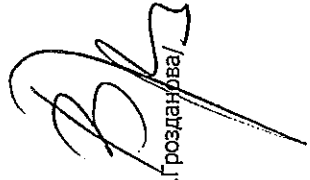
Протокол № 220-5/12.11.2015 - Продължение

№ по ред	Наименование на характеристиката	Единица на величината	Стандарти/ Валидирани методи	№ на образца по вх.-изх. дневник	Резултати от изпитването (стойност, неопределеност)	Стойност/ Допуск на характеристиката	Условия на изпитването
1	2	3	3	4	5	6	7
16	Съпротивление на изтриване	mm <sup>3</sup>	БДС ISO 4649, метод А	220-5	73	≤ 150	
17	Съпротивление на огъване (нарастване на прореза)	mm	БДС EN ISO 20344/8.4	220-5	30000 0,7	30000-цикли ≤ 4,0	
18	Устойчивост при въздействие на течности (масла)	% (m/m)	БДС ISO 1817	220-5	0,9	≤ 2,0	

ЗАБЕЛЕЖКА I: Ако е необходимо, протоколът от изпитване може да включва мнения и интерпретации за определени изпитвания (заключения не се допускат) само в съответствие с изискванията на т. 5.10.5 от БДС EN ISO/IEC 17025.  
 ЗАБЕЛЕЖКА II: Резултатите от изпитванията се отнасят само за изпитваните образци. Извлечения от изпитвателния протокол не могат да се размножават без писмено съгласие на лабораторията за изпитване.

  
 ПРОВЕЛ ИЗПИТВАНЕТО:  
 / инж.Р.Нановска, д-р инж.В.Грозданова/

РЪКОВОДИТЕЛ НА ЛАБОРАТОРИЯТА:  
 /д-р инж.В.Грозданова/



Изпитвателна лаборатория "Кожи и изделия от кожи"  
1379 София, ул. Гюешево №83А  
тел./факс: (02) 829 91 29  
e-mail: grozdanova\_v@abv.bg, testlab@buldecor.com

Акредитирана съгласно БДС EN ISO/IEC 17025:2006  
Със сертификат за акредитация Рег № 36-ЛИ  
от 26.03.2015 на ИА "БСА", валиден до 26.03.2019

Лист 1  
Всичко листове 3

**ПРОТОКОЛ**  
**ОТ ИЗПИТВАНЕ**  
**№ 220-6/12.11.2015**

**1. Наименование на продукта:** работни обувки цели студозащитни тип „кубинка“, „VICAP“ (модел AD3413/3R), категория на защита O3, FO SRC, лицев материал – черна хидрофобизирана говежда гладка кожа, подплата – комбинация трислоен трикотажен текстил, подплатен с дунапрен/естествена кожа, цвят сив, табан – нетъкан текстил, ходило- директно лято, грайферно, противоплъзгащо, маслоустойчиво, двуслойно – полиуретан/каучук- за открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Доставка на летни и зимни предпазни работни обувки“ на „ЧЕЗ разпределение България АД“ - Идентификационен номер PPD15-028

(наименование на продукта-тип, марка, вид и др.)

**2. Заявител на изпитването:** „ТАШЕВ СЕЙФТИ ПРОДУКТС“ ЕООД – гр.Бургас, Заявка № 220/26.10.2015  
(наименование и адрес на заявителя, номер и дата на протокола за взимане на проби)

**3. Метод за изпитване:** БДС EN ISO 3377-2-2003, БДС EN ISO 3376-2012, БДС EN ISO 20344-2011, БДС 6783-71, БДС EN ISO 2589- 2003, БДС EN ISO 4045-2008, БДС EN ISO 17075-2008; БДС ISO 4649-2012, БДС ISO 1817-2014

(наименование и номер на стандартите или валидираните методи)

**4. Дата на получаване на образците/пробите за изпитване в лабораторията:** 26.11.2015

**5. Количество на изпитваните образци:** 1 от 1 чифт

(фабричен номер на образците, количество на пробите и тяхната маса, количество на партидите, номер на фактурата от внос, дата на про,изводство)

**6. Дата на извършване на изпитването:** 05.11.2015-10.11.2015

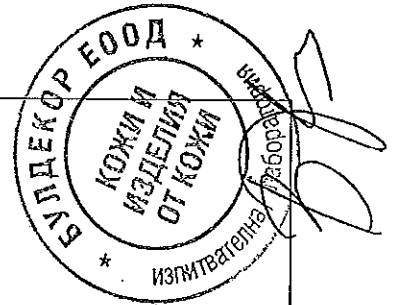
**РЪКОВОДИТЕЛ ЛАБОРАТОРИЯ:**.....

/д-р инж. В.Грозданова/  
(Фамилия, подпис, печат)



7 РЕЗУЛТАТИ ОТ ИЗПИТВАНЕТО

№ по ред	Наименование на характеристиката	Единица на величината	Стандарти/ Валидирани методи	№ на образа по вх.-изх. дневник	Резултати от изпитването (стойност, неопределеност)	Стойност/ допуск на характеристиката	Условия на изпитването
1	2	3	3	4	5	6	7
<b>Готова обувка № 43</b>							
<b>ТС „ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД</b> БДС EN ISO 20347:2012							
1	Якост на свързване сая/ходило	N/mm	БДС EN ISO 20344/5.2	220-6	5,0 Разкъсване на ходилото	≥ 4,0 с разкъсване ≥ 3,0	температура (23,2 ± 0,2) °C  относителна влажност (50 ± 1,4) %
2	Водопрopusкливост на готова обувка при динамични условия	min	БДС EN ISO 20344/5.15.2	220-6	> 90	≥ 60	
<b>Горна част / сая/</b>							
3	Съпротивление на раздиране	N	БДС EN ISO 3377-2	220-6	233,8	> 80	
4	Якост при опън	N/mm <sup>2</sup>	БДС EN ISO 3376	220-6	18,4	> 15,0	
5	Паропрopusкливост(ПП)	mg/cm <sup>2</sup> .h	БДС 6783, т.8	220-6	1,2	> 0,8	
6	pH на воден екстракт	единици pH	БДС EN ISO 4045	220-6	3,46	≥ 3,2	
7	Съдържание на хром VI	mg/kg	БДС EN ISO 17075	220-6	Не се установява	< 3,0	
8	Водопогълщане	%	БДС EN ISO 20344/6.13	220-6	6,6	≤ 30	
9	Водопрopusкливост	g	БДС EN ISO 20344/6.13	220-6	0,01	≤ 0,2	
10	Дебелина	mm	БДС EN ISO 2589	220-5	2,16	> 1,8	
<b>Ходило</b>							
11	Дебелина (без грайфер) d <sub>1</sub>	mm	БДС EN ISO 20344/8.1	220-6	10,2	≥ 4,0	
12	Височина на грайфера d <sub>2</sub>	mm	БДС EN ISO 20344/8.1	220-6	4,6	≥ 2,5	
13	Съпротивление на изтриване	mm <sup>3</sup>	БДС ISO 4649, метод A	220-6	73	≤ 150	
14	Съпротивление на огъване (нарастване на прореза)	mm	БДС EN ISO 20344/8.4	220-6	30000 0,7	30000 цикли ≤ 4,0	



Протокол № 220-6/12.11.2015 - Продължение



№ по ред	Наименование на характеристиката	Единица на величината	Стандарти/ Валидирани методи	№ на образеца по вх.-изх. дневник	Резултати от изпитването (стойност, неопределеност)	Стойност/ допуск на характеристиката	Условия на изпитването
1	2	3	3	4	5	6	7
15	Устойчивост при въздействие на течности (масла)	% (m/m)	БДС ISO 1817	220-6	0,9	≤ 2,0	

ЗАБЕЛЕЖКА I: Ако е необходимо, протоколът от изпитване може да включва мнения и интерпретации за определени изпитвания (заключения не се допускат) само в съответствие с изискванията на т. 5.10.5 от БДС EN ISO/IEC 17025.

ЗАБЕЛЕЖКА II: Резултатите от изпитванията се отнасят само за изпитваните образци. Извлечения от изпитвателния протокол не могат да се размножават без писмено съгласие на лабораторията за изпитване.

*PN*

ПРОВЕЛ ИЗПИТВАНЕТО:  
/ инж.Р.Нановска, д-р инж.В.Грозданова/

РЪКОВОДИТЕЛ НА ЛАБОРАТОРИЯТА:

/д-р инж.В.Грозданова/



*[Handwritten signature]*

Изпитвателна лаборатория "Кожи и изделия от кожи"  
1379 София, ул. Гюешево №83А  
тел./факс: (02) 829 91 29  
e-mail: grozdanova\_v@abv.bg, testlab@buldecor.com

Акредитирана съгласно БДС EN ISO/IEC 17025:2006  
Със сертификат за акредитация Рег № 36-ЛИ  
от 26.03.2015 на ИА "БСА", валиден до 26.03.2019

Лист 1  
Всичко листове 2

**ПРОТОКОЛ**  
**ОТ ИЗПИТВАНЕ**  
**№ 220-7/12.11.2015**

**1. Наименование на продукта:** текстилни материали и текстили с покритие - термопластичен материал за бомбе с основа от нетъкан текстил за работни обувки цели студозащитни тип „кубинки“, работни обувки половинки прахозащитни и работни обувки половинки тип „сандал“ за открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Доставка на летни и зимни предпазни работни обувки“ на „ЧЕЗ разпределение България АД“ - Идентификационен номер PPD15-028

(наименование на продукта-тип, марка, вид и др.)

**2. Заявител на изпитването:** "ТАШЕВ СЕЙФТИ ПРОДУКТС" ЕООД – гр.Бургас,  
Заявка № 220/26.10.2015

(наименование и адрес на заявителя, номер и дата на протокола за взимане на проби)

**3. Метод за изпитване:** БДС 13788-76

(наименование и номер на стандартите или валидираните методи)

**4. Дата на получаване на образците/пробите за изпитване в лабораторията:** 26.10.2015

**5. Количество на изпитваните образци:** 1 -30x40 cm

(фабричен номер на образците, количество на пробите и тяхната маса,  
количество на партидите, номер на фактурата от внос, дата на производство)

**6. Дата на извършване на изпитването:** 09.11.2015 - 11.11.2015

**РЪКОВОДИТЕЛ ЛАБОРАТОРИЯ:**.....

/д-р инж. В.Грозданова/

(Фамилия, подпис, печат)




### 7. РЕЗУЛТАТИ ОТ ИЗПИТВАНЕТО

№ по ред	Наименование на показателя	Единица на величината	Стандарти/валидирани методи	№ на образца по вх.-изх. дневник	Резултати от изпитването (стойност, неопределеност)	Стойност и допуск на показателя	Условия на изпитването
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Дебелина	mm	БДС 13788	220-7	1,10	ТС „ЧЕЗ“ 1,0- 1,1	температура (23,1± 0,2) °C относителна влажност (50 ± 1,4)%

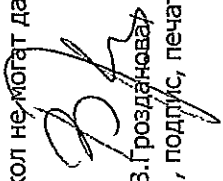
**ЗАБЕЛЕЖКА I:** Ако е необходимо, протоколът от изпитване може да включва мнения и интерпретации за определени изпитвания (заключения не се допускат) само в съответствие с изискванията на т. 5.10.5 от БДС EN ISO/IEC 17025.

**ЗАБЕЛЕЖКА II:** Резултатите от изпитванията се отнасят само за изпитваните образци. Извлечения от изпитвателния протокол не могат да се размножават без писмено съгласие на лабораторията за изпитване.

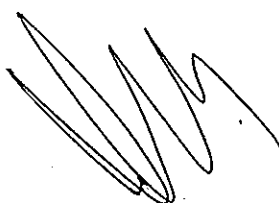

ПРОВЕЛ ИЗПИТВАНЕТО:

  
/инж. Р. Нановска/  
(фамилия, подпис)

РЪКОВОДИТЕЛ НА ЛАБОРАТОРИЯТА:

  
/д-р инж. В. Грозденова/  
(фамилия, подпис, печат)



Изпитвателна лаборатория "Кожи и изделия от кожи"  
1379 София, ул. Гюешево №83А  
тел./факс: (02) 829 91 29  
e-mail: grozdanova\_v@abv.bg, testlab@buldecor.com

Акредитирана съгласно БДС EN ISO/IEC 17025:2006  
Със сертификат за акредитация Рег № 36-ЛИ  
от 26.03.2015 на ИА "БСА", валиден до 26.03.2019

Лист 1  
Всичко листове 2

**ПРОТОКОЛ**  
**ОТ ИЗПИТВАНЕ**  
**№ 220-8/12.11.2015**

**1. Наименование на продукта:** текстилни материали и текстили с покритие - термопластичен материал за фортове с основа от нетъкан текстил за работни и обезопасяващи удароустойчиви обувки цели студозащитни тип „кубинки“, работни и обезопасяващи удароустойчиви обувки прахозащитни тип „половинки“, работни и обезопасяващи удароустойчиви обувки половинки тип „сандал“ за открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Доставка на летни и зимни предпазни работни обувки“ на „ЧЕЗ разпределение България АД“ - Идентификационен номер PPD15-028

(наименование на продукта-тип, марка, вид и др.)

**2. Заявител на изпитването:** "ТАШЕВ СЕЙФТИ ПРОДУКТС" ЕООД – гр.Бургас, Заявка № 220/26.10.2015

(наименование и адрес на заявителя, номер и дата на протокола за взимане на проби)

**3. Метод за изпитване:** БДС 13788-76

(наименование и номер на стандартите или валидираните методи)

**4. Дата на получаване на образците/пробите за изпитване в лабораторията:** 26.10.2015

**5. Количество на изпитваните образци:** 1 -30x40 cm

(фабричен номер на образците, количество на пробите и тяхната маса, количество на партидите, номер на фактурата от внос, дата на производство)

**6. Дата на извършване на изпитването:** 09.11.2015 - 11.11.2015

**РЪКОВОДИТЕЛ ЛАБОРАТОРИЯ:**.....

/д-р инж. В.Грозданова/

(Фамилия, подпис, печат)




**7. РЕЗУЛТАТИ ОТ ИЗПИТВАНЕТО**

№ по ред	Наименование на показателя	Единица на величината	Стандарти/валидирани методи	№ на образца по вх.-изх. дневник	Резултати от изпитването (стойност, неопределеност)	Стойност и допуск на показателя	Условия на изпитването
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Дебелина	mm	БДС 13788	220-8	1,58	1,4- 1,8	температура (23,1± 0,2) °C относителна влажност (50 ± 1,4)%


ЗАБЕЛЕЖКА I: Ако е необходимо, протоколът от изпитване може да включва мнения и интерпретации за определени изпитвания (заключения не се допускат) само в съответствие с изискванията на т. 5.10.5 от БДС EN ISO/IEC 17025.

ЗАБЕЛЕЖКА II: Резултатите от изпитванията се отнасят само за изпитваните образци. Извлечения от изпитвателния протокол не могат да се размножават без писмено съгласие на лабораторията за изпитване.

ПРОВЕЛ ИЗПИТВАНЕТО:

  
/инж.Р.Нановска/  
(фамилия, подпис)

РЪКОВОДИТЕЛ НА ЛАБОРАТОРИЯТА:

  
/д-р инж.В.Грозданова/  
(фамилия, подпис, печат)



## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(Декларацията е оформена в съответствие с Съгласно БДС EN ISO/IEC 17050-1:2010, 17050-2:2006)

**„Ташев Сейфти Продуктс“ ЕООД**

Ние.....  
(Име на доставчик)

**ж.к. „Меден рудник“, бл. 333, ет. партер, Бургас 8000, България**

.....  
(адрес)

вписано в Търговския регистър с ЕИК 202837767

Декларираме на своя собствена отговорност, че **Работни обувки цели студозащитни тип» кубинка», удароустойчиви- мъжки, обезопасяващи обувки, категория на защита S3, марка Висар, модел AD2413/3R S3, производител Обувна фабрика 5 BI Srl (ООД), за който се отнася тази декларация**

са в съответствие със следният(те) стандарт(и) или други нормативни документ(и)

**БДС EN ISO 20345:2011**

.....  
Съответстват на определените в Техническото задание стандарти и изисквания

(прилага се) съобразно постановленията на Директива 89/686/ЕЕС на ЕС.

Имат маркировка CE и са маркирани в съответствие с действащите в Европейската общност и България стандарти **БДС EN ISO 20345:2011** съгласно т.7 на същите стандарти.

Известно ми е, че за деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния кодекс

03 ноември 2015, България

Управител: .....

(Иордан Ташев)



## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(Декларацията е оформена в съответствие с Съгласно БДС EN ISO/IEC 17050-1:2010, 17050-2:2006)

„Ташев Сейфти Продуктс“ ЕООД

Ние.....  
(Име на доставчик)

ж.к. „Меден рудник“, бл. 333, ет. партер, Бургас 8000, България

.....  
(адрес)

вписано в Търговския регистър с ЕИК 202837767

Декларираме на своя собствена отговорност, че Работни обувки цели студозащитни тип» кубинка»- мъжки, работни обувки, категория на защита ОЗ, марка Visar, модел AD3413/3R ОЗ; производител Обувна фабрика 5 BI Srl (ООД), за който се отнася тази декларация

са в съответствие със следният(те) стандарт(и) или други нормативни документ(и)

**БДС EN ISO 20347:2012**

.....  
Съответстват на определените в Техническото задание стандарти и изисквания

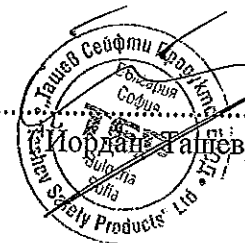
(прилага се) съобразно постановленията на Директива 89/686/ЕЕС на ЕС.

Имат маркировка CE и са маркирани в съответствие с действащите в Европейската общност и България стандарти БДС EN ISO 20347:2012 съгласно т.7 на същите стандарти.




Известно ми е, че за деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния кодекс

03 ноември 2015, България

Управител: .....



A handwritten signature is written below the stamp.

<p>1. ИЗНОСИТЕЛ / EXPORTER / EXPORTATEUR / EXPORTEUR / ОТПРАВИТЕЛ / المُرسل</p> <p>ТАШЕВ СЕЙФИТ ПРОДУКТС ЕООД          ЕИК/Булстат: 202837767          Ж.К. МЕДЕН РУДНИК, БЛ.333, 8000 БУРГАС          България</p>	<p>Ref. № 0010261</p>	<p>ORIGINAL</p>
<p>2. ПОЛУЧАТЕЛ / CONSIGNEE / DESTINATAIRE / EMPFANGER / ПОЛУЧАТЕЛ / المرسل إليه</p> <p>ЧЕЗ ЕЛЕКТРО БЪЛГАРИЯ АД          ЕИК/Булстат: 175133827          БУЛ. ЦАРИГРАДСКО ШОСЕ, 159, 1784 СОФИЯ          България</p>	<p><b>ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ</b>          EUROPEAN COMMUNITY / COMMUNAUTÉ EUROPEENNE          EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT          المجموعه الأوربية</p> <p><b>СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОИЗХОД</b>          CERTIFICATE OF ORIGIN / CERTIFICAT D'ORIGINE          URSPRUNGSZERTIFIKAT          СЕРТИФИКАТ О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОВАРА / شهادة المنشأ</p>	
<p>4. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТРАНСПОРТА / TRANSPORT DETAILS /          INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT / INFORMATION ÜBER DEN TRANSPORT /          ВЪД ТРАНСПОРТА И МАРШРУТ СЛЕДОВАНИЯ (НАСКОЛЬКО ЭТО ИЗВЕСТНО) / مرسلة بواسطة</p>	<p>3. СТРАНА НА ПРОИЗХОДА / COUNTRY OF ORIGIN / PAYS D'ORIGINE / URSPRUNGSLAND /          СТРАНА ПРОИСХОЖДЕНИЯ / بلد العنقا</p> <p>Европейски</p>	
<p>6. ТЯГОВИШКА, БРОЙ И ВИД ОПАКОВКИ, ОПИСАНИЕ НА СТОКАТА (С КОД И ДИЦИПЛИНО ОПИСАНИЕ)          TRAVIS, NUMBER AND KIND OF PACKAGES, DESCRIPTION OF GOODS (BY CODE AND / OR IN FULL)          MARQUAGE, NOMBRE ET NATURE DES COLIS, DESIGNATION DES MARCHANDISES (EN CODE ET / OU EN CLAIR)          MARKIERUNG, ANZAHL UND ART DER VERPACKUNGEN, WARENBEZEICHNUNG (MIT KODE UND / ODER GEWAU BESCHREIBUNG)          ПОРЯДЪКОВИ НОМЕР, МАРКЪЗОВОЧЕНЕ ЗНАКИ, НУМЕРАЦИЯ, КОЛИЧЕСТВО МЕСТ И ВИД ОПАКОВКИ ОПИСАНИЕ ТОВАРА          مواصفات البضاعة، رقم التغليف، العلامة، رقم الطرود، عدد وطبيعة الطرود</p>	<p>7. КОЛИЧЕСТВО          QUANTITY          QUANTITE          MENGE          КОЛИЧЕСТВО          الكمية</p>	<p>TNE / KGM          MIB / MIK          LITR / PCG          LTR / etc</p>
<p>1. ПРЕДПАЗНИ ОБУВКИ 18 чифт</p> 		
<p>8. БЪЛГАРСКА ТЪРГОВСКО-ПРОМИШЛЕНА ПАЛАТА УДОСТОВЕРЯВА СЛЕД ПРОВЕРКА НА ПРЕДОСТАВЕНИТЕ ДОКУМЕНТИ, ЧЕ ОПИСАНИЕ В ТОЗИ СЕРТИФИКАТ СТОКИ ПРОИЗХОДЯТ ОТ СТРАНАТА, ПОСОЧЕНА В ПОЛЕ 3.          THE BULGARIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY CERTIFIES HEREBY, AFTER CONTROL OF THE PRESENT DOCUMENTS, THAT THE GOODS DESCRIBED ABOVE ORIGINATE IN THE COUNTRY SHOWN IN BOX 3.          LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE BULGARIE CERTIFIE, SUR LA BASE DES DOCUMENTS PRODUITS, QUE LES MARCHANDISES DESIGNÉES CI-DESSUS SONT ORIGINAIRES DU PAYS FIGURANT DANS LA CASE NO 3.          NACH DER PRÜFUNG DER VORGELEGTEN URKUNDEN BESTÄTIGT DIE BULGARISCHE HANDELS- UND INDUSTRIEKAMMER, DASS DIE IN DIESEM ZERTIFIKAT BESCHRIEBENEN WARENTIHREN URSPRUNG IM LAND, DAS IN FELD 3 ANGEZEIGT IST, HABEN.          БОЛГАРСКАЯ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ ПАЛАТА УДОСТОВЕРЯЕТ, ЧТО ВЫШЕОПИСАННЫЕ ТОВАРЫ ПРОИСХОДЯТ ИЗ СТРАНЫ, УКАЗАННОЙ В ПРАФЕ № 3.          تشهد غرفة التجارة والصناعة البلغارية بعد التدقيق في الوثائق المقدمة، بان البضائع المذكورة اعلاه مصدرها البلد المذكور في الحقل رقم 3.</p> <p>РТПП-Бургас</p> 		
 <p>БЪЛГАРСКА ТЪРГОВСКО-ПРОМИШЛЕНА ПАЛАТА          BULGARIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY          CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE BULGARIE          BULGARISCHE HANDELS- UND INDUSTRIEKAMMER          БОЛГАРСКАЯ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ ПАЛАТА          غرفة التجارة والصناعة البلغارية</p>	<p>МЯСТО /          PLACE OF ISSUE /          DEU O ETABLISSEMENT /          ORT /          МЕСТО ИЗДАВА</p>	<p>ПОДПИС /          SIGNATURE /          SIGNATURE /          UNTERSCHRIFT /          ПОДПИС</p> <p>المكان والتوقيع</p>



## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(Декларацията е оформена в съответствие с Съгласно БДС EN ISO/IEC 17050-1:2010, 17050-2:2006)

„Ташев Сейфти Продуктс“ ЕООД

Име.....  
(Име на доставчик)

ж.к. „Меден рудник“, бл. 333, ет. партер, Бургас 8000, България

.....  
(адрес)

вписано в Търговския регистър с ЕИК 202837767

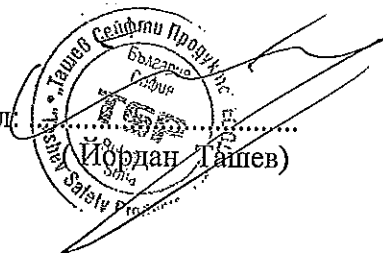
Декларираме на своя собствена отговорност, че вложените при производството на образците материали на Работни обувки цели студозащитни тип» кубинка», удароустойчиви- мъжки, обезопасяващи обувки, категория на защита S3, марка Висар, модел AD2413/3R S3, производител Обувна фабрика 5 BI Srl (ООД), за който се отнася тази декларация

отговарят на посочените стандарти и изисквания в Техническата спецификация от документацията за участие в процедурата.

Известно ми е, че за деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния кодекс

03 ноември 2015, България

Управител:



Two additional handwritten signatures are present at the bottom right of the page.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(Декларацията е оформена в съответствие с Съгласно БДС EN ISO/IEC 17050-1:2010, 17050-2:2006)

„Ташев Сейфти Продуктс“ ЕООД

Ние.....

(Име на доставчик)

ж.к. „Меден рудник“, бл. 333, ет. партер, Бургас 8000, България

.....  
(адрес)

вписано в Търговския регистър с ЕИК 202837767

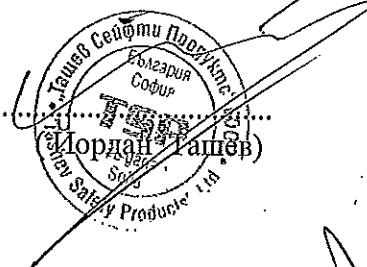
Декларираме на своя собствена отговорност, че вложените при производството на образците материали на «Работни обувки цели студозащитни тип» кубинка»- мъжки, работни обувки, категория на защита ОЗ, марка Visar, модел AD3413/3R ОЗ, производител Обувна фабрика 5 VI Srl (ООД), за който се отнася тази декларация

отговарят на посочените стандарти и изисквания в Техническата спецификация от документацията за участие в процедурата.

Известно ми е, че за деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния кодекс

03 ноември 2015, България

Управител: .....



.....  
.....  
.....

8000 Бургас, ул. „Проф. Асен Златаров” № 28, тел.: +359 56 821 303, тел./факс: +359 56 820 063  
8000 Burgas, 28, Prof. Asen Zlatarov Str., tel.: +359 56 821 303, tel./fax: +359 56 820 063  
e-mail: prevodi@gmail.com, translationbg@yahoo.com

Превод от английски език



CALZATURIFICIO 5BI S.R.L.  
SALES DEPARTMENT



26.10.2015

### Сертификат за качество

Производител:

**ОБУВНА ФАБРИКА 5 BI SRL (ООД)**  
100, ул. „Трани”, 70051 Барлета (ВТ), Италия

за следните материали:

лицева естествена кожа, ходила, форт и табани – вложени в производството на обувки  
половинки удароустойчиви и прахозащитни, обувки половинки тип „сандал”, обувки цели,  
студозащитни, удароустойчиви ти „кубинка”

Отговарят на и са в съответствие със следните стандарти:

1. Лицева естествена хидрофобизирана кожа - EN ISO 3377-2, EN ISO 3376, EN ISO 6783, EN ISO 4045, EN ISO 17075, EN ISO 20344/6.13 – Стандарти и метод на изпитание.
2. Ходило - EN ISO 20344/8.1, EN ISO 4649, EN ISO 20344/8.4, EN ISO 1817 – Стандарти и метод на изпитание.
3. Форт, термопластичен материал - EN ISO 12746, EN ISO 3376, EN ISO 17236, EN ISO 12800 – Стандарти и метод на изпитание.
4. Табани, термопластичен материал - EN ISO 20344/7.2, EN ISO 20344/7.3, EN ISO 2589- Стандарти и метод на изпитание.

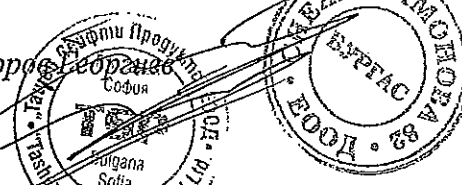
С уважение: /.....подпис – не се чете...../

CALZATURIFICIO 5BI S.R.L. P.IVA 04056210729  
VIA TRANI, 94/100 - 70051 BARLETTA - TEL.0039 0883.332137 P.B.X. - FAX 0039 0883.332486 -  
P.O. BOX N. 498.  
<http://www.5bi.it>, e-mail: [info@5bi.it](mailto:info@5bi.it)

Аз, долуподписаният Георги Тодоров Георгиев потвърждавам верността на извършения  
от мен превод от английски на български език на приложения документ - Сертификат.  
Преводът се състои от 1 стр.

Преводач:

Георги Тодоров Георгиев





**CALZATURIFICIO 5BI S.R.L**

S.ALES DEPARTMENT



26.10.2015

## QUALITY CERTIFICATE

For the materials as follows:

Smooth face shoe leather, soles, insoles and counters used in a production of low cut safety shoes – shock resistant and dust protective, low cut shoes type "Sandal", high cut shoes cold protective and shock resistant

The manufacturer:

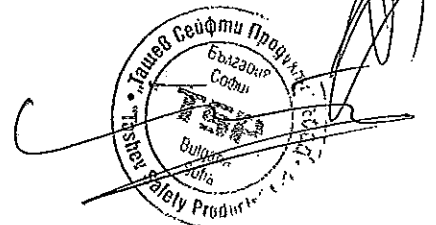
**CALZATURIFICIO 5BI S.R.L P.IVA 04056210729**  
**VIA TRANI, 94/100 - 70051 BARILETTA**

Herewith declares that the above mentioned materials comply with and meet the following requirements:

1. Smooth face natural hydrofobised leather : EN ISO 3377-2, EN ISO 3376, EN ISO 6783, EN ISO 4045, EN ISO 17075, EN ISO 20344/6.13 – Standards and test methods.
2. Sole – EN ISO 20344/8.1, EN ISO 4649, EN ISO 20344/8.4, EN ISO 1817 – Standards and test methods.
3. Counter – thermoplastic material – EN ISO 12746, EN ISO 3376, EN ISO 17236, EN ISO 12800 – Standard and test methods.
4. Insoles – thermoplastic material – EN ISO 20344/7.2, EN ISO 20344/7.3, EN ISO 2589 – Standards and test methods.

Stamp, signature

**Calzaturificio 5BI S.r.l.**  
Via Trani, 94/100  
70051 BARILETTA (BA)  
Tel. (0883) 332137 PBX - FAX 332486  
Cod. Fisc. P.IVA 04056210729



1yc № 409  
кожа  
КОВА  
КОВА  
ВЪЛГАРСКА

с № 409  
жга  
ОВА  
ВЪЛГАРСКА



**CALZATURIFICIO 5BI S.R.L**  
SALES DEPARTMENT



26.10.2015

The Manufacturer:

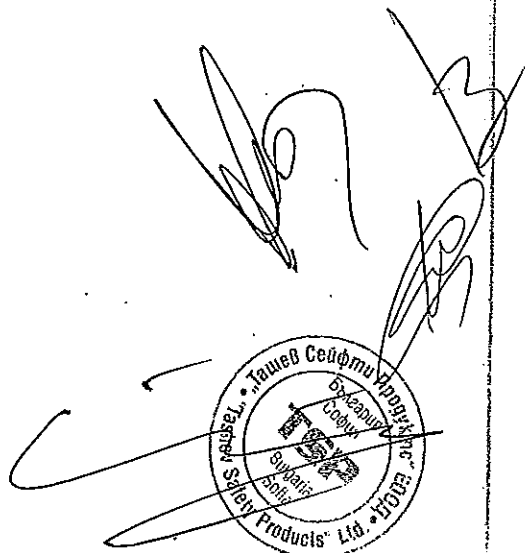
**CALZATURIFICIO 5BI S.R.L**  
P.IVA 04056210729  
VIA TRANI, 94/100  
70051 BARLETTA

Herewith declares that the Company manufactures soles, insoles, counters and other materials needed for the production of footwear. the producer of the main material - leather used for the upper of shoes manufactured by us is:

**MODEL TANNERS**  
with address:  
PLOT NO 880Q881Q882Q886QSHESHPUR NARI  
TEHSIL-HADAAHA, DIST.UNNAO  
UTTAR PRADESH, INDIA  
(India)

Stamp, signature

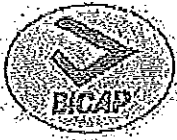
**Calzaturificio 5BI S.r.l.**  
Via Trani, 94-100  
70051 BARLETTA (SA)  
Tel. (0883) 332137 PBX - FAX 332486  
Cod. Fisc. e P. IVA 04056210729



Бюро превода / Translation bu  
"СНЕЖА ЛИМОНОВА 82" ЕА  
SNEZHA LIMONOVA 82

8000 Бургас, ул. „Проф. Асен Златаров“ № 28, тел.: +359 56 821 303, тел./факс: +359 56 82  
8000 Burgas, 28, Prof. Asen Zlatarov Str., tel.: +359 56 821 303, tel./fax: +359 56 82  
e-mail: provodi@gmail.com, translationbg@yahoo

Превод от английски



CALZATURIFICIO 5BI S.R.L  
SALBS DEPARTMENT



26.10.2015

Производител:

ОБУВНА ФАБРИКА 5 BI SRL (ООД)  
100, ул. „Трани“, 70051 Барлетта (ВТ), Италия

Декларираме, че

Сме производители на ходила, табани, фортове и др. материали необходими при  
производството на обувки. Производител на основния материал - естествени кожи,  
използван за лице на произвежданите от нас обувки е

MODEL TANNERS

с адрес:

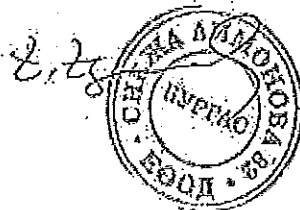
PLOT NO 880Q881Q882Q886QSHESH PUR NARI  
TEHSIL-HADANA, DIST.UNNAO  
UTTAR PRADESH,INDIA  
(Индия)

С уважение: /.....подпис – не се четат...../

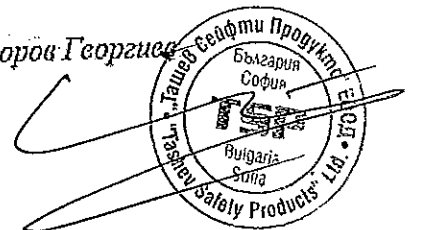
CALZATURIFICIO 5BI S.R.L. P.IVA 04056210729  
VIA TRANI, 94/100 - 70051 BARIETTA - TEL.0039 0883 332137 P.B.X. - FAX 0039 0883 332486 -  
P.O. BOX N. 498  
<http://www.bicap.it> e-mail: info@bicap.it

Аз, документираният Георги Тодоров Георгиев потвърждавам верността и  
извършения от мен превод от английски на български език на приложени документ  
Декларация. Преводът се състои от 1 стр.

Преводач:



Георги Тодоров Георгиев



## ДЕКЛАРАЦИЯ

„Ташев Сейфти Продукте“ ЕООД

Ние.....  
(Име на доставчик)

ж.к. „Меден рудник“, бл. 333, ет. партер, Бургас 8000, България

.....  
(адрес)

вписано в Търговския регистър с ЕИК 202837767

Декларираме на своя собствена отговорност, че лицевите и хастарски материали, вложени в производството на Работни обувки цели студозащитни тип» кубинка», удароустойчиви-мъжки, обезопасяващи обувки, категория на защита S3, марка Visar, модел AD2413/3R S3, производител Обувна фабрика 5 VI Srl (ООД), за който се отнася тази декларация

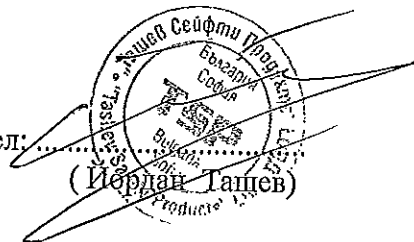
отговарят на изискванията на Решение на ЕС 2002/231/ЕС и Заповед № РД-1263/09.10.2003г на Министерство на Околната среда и водите за съдържание на ароматни амини, РСР, ТСР, хром VI, формалдеhid и азо багрила.

Известно ми е, че за деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния кодекс

03 ноември 2015, България

Управител:.....

(Иван Ташев)



## ДЕКЛАРАЦИЯ

„Ташев Сейфти Продуктс“ ЕООД

Ние.....

(Име на доставчик)

ж.к. „Меден рудник“, бл. 333, ет. партер, Бургас 8000, България

.....  
(адрес)

вписано в Търговския регистър с ЕИК 202837767

Декларираме на своя собствена отговорност, че лицевите и хастарски мателиали, вложени в производството на «Работни обувки цели студозащитни тип» кубинка»- мъжки, работни обувки, категория на защита O3, марка Visar, модел AD3413/3R O3, производител Обувна фабрика 5 VI Srl (ООД), за който се отнася тази декларация

отговарят на изискванията на Решение на ЕС 2002/231/ЕС и Заповед № РД-1263/09.10.2003г на Министерство на Околната среда и водите за съдържание на ароматни амини, РСР, ТСР, хром VI, формалдехид и азо багрила.

Известно ми е, че за деклариране на неверни данни нося наказателна отговорност по чл.313 от Наказателния кодекс

03 ноември 2015, България

Управител: .....



(Иордан Тацев)

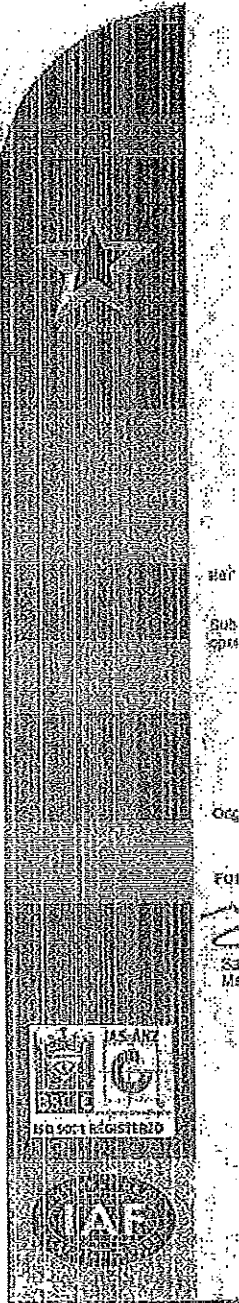


Бюро преводж / Translation bureau  
"СНЕЖА ЛИМОНОВА 82" ЕООД  
SNEZHA LIMONOVA 82 Ltd.

8000 Бургас, ул. „Проф. Асен Златаров“ № 28, тел.: +359 56 821 303, тел./факс: +359 56 820 063  
8000 Burgas, 28, Prof. Asen Zlatarov Str., tel.: +359 56 821 303, tel./fax: +359 56 820 063

e-mail: prevodi@gmail.com, translationbg@yahoo.com

Превод от английски език



BSCIC Certifications Pvt. Ltd.

**Сертификат за регистрация**  
**СИСТЕМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО**

С настоящото удостоверяваме, че:

**MODEL TANNERS**

Адрес:

PLOT NO. 880, 881, 882, 886, SHESHIPUR MARI  
TEHSIL-HADAPATA, DIST. UNNAO  
UTTAR PRADESH, INDIA

(Индия)

С настоящото получават сертификат номер: BN12382/12430:0515  
След оценката проведена на 15-ти април 2015 г. се установи, че  
организацията използва Система за Управление на Качеството  
съответстваща на изискванията на

**ISO 9001: 2008**

За следния обхват:

Производство, доставка и експорт обработена кожа

Начална регистрация: 01-05-2015г. Последно издаден: 01-05-2015 г.  
Валиден до: 30-04-2018г.

От страна на BSCIC Certifications PVT.LTD.

Подпис не се чете

Сеняй Сет

Главен директор

Международен акредитационен форум

стр.1 от 1

Направете повторна проверка на статуса на сертификата на:

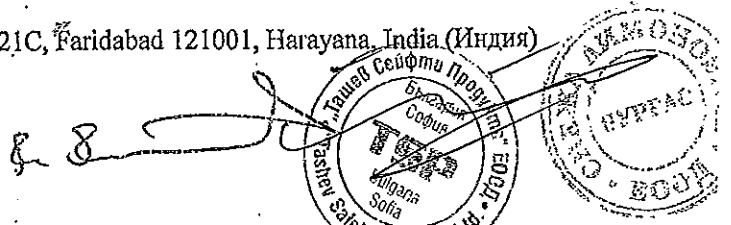
<http://bscic.com/admincontrol/certificatesstatus.php> или [www.bs-cic.com](http://www.bs-cic.com) на РЕГИСТРАЦИОНЕН СТАТУС.

Този Сертификат за регистрация се връчва в съответствие с действащите разпоредби на BSCIC Certifications PVT.LTD. Договорни условия и схема за регистрационен формуляр B018 (последна версия).

Непременно вж.В 018 на нашата интернет страница [www.bs-cic.com](http://www.bs-cic.com)

Сертификатът за регистрация остава собственост на BSCIC Certifications PVT.LTD. и следва да бъде върнат незабавно при поискване.

Седалище на BSCIC : IInd Floor, SCO 150, Sector-21C, Faridabad 121001, Narayana, India (Индия)



Подписаният Георги Тодоров Георгиев, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ: Сертификат. Преводът се състои от 2 стр.

Преводач:

Георги Тодоров Георгиев

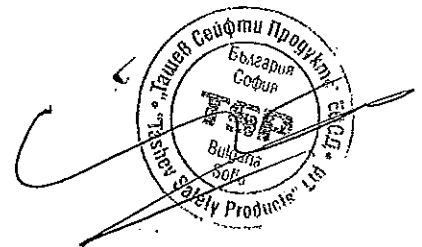
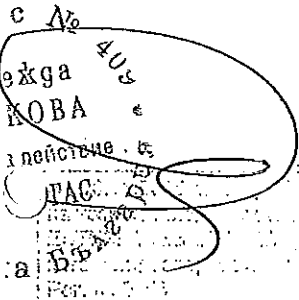
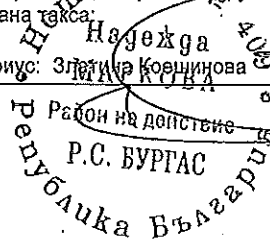


На 10.11.2016 г., НАДЕЖДА МАРКОВА, нотариус в район РС Бургас с рег. № 409 на Нотариалната камара, удостоверявам верността на този прелис, снет от: ОРИГИНАЛ на официален (частен) документ представен ми от: ЕВТИМ ЯНЕВ ЕВТИМОВ, ЕГН: 5803260566, АДРЕС: БУРГАС, ЛК: 642996218/11.10.2011Г. МВР БУРГАС - Принсипител като в първообраза нямаше зачерквания, прибавки, поправки и други особености.

Рег. № 9553

Събрана такса:

Помощник - нотариус: Златина Коенцинова





# BSCIC Certifications Pvt. Ltd.

## Certificate Of Registration

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

This is to certify that:

**MODEL TANNERS**

PLOT NO. 880, 881, 882, 886, SHESHPUR NARI  
TEHSIL HADAPPA, DIST. UNNAO  
UTTAR PRADESH, INDIA

Hereby granted the certificate Number **BN12382/12430:0515**

Subsequent to the assessment conducted on 15-Apr-2015 and the organization has been found to be operating a Quality Management System which complies with the requirements of

**ISO 9001:2008**

for the following scope:

**Manufacture, Supply and Export of Finished Leather**

Originally Registered: 01 May 2015    Latest Issue: 01 May 2015    Expiry Date: 30 Apr 2018

For BSCIC CERTIFICATIONS PVT. LTD.

Sanjay Seth  
Managing Director

Page 1 of 1

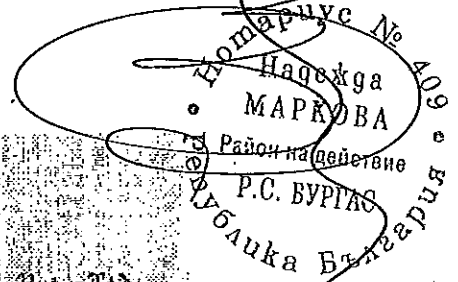
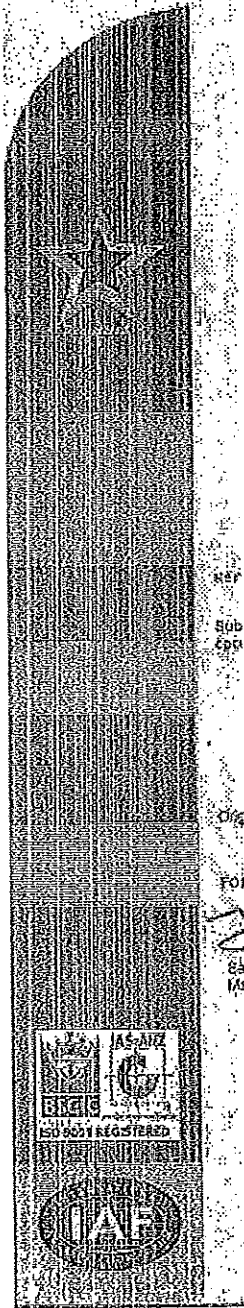
Please Re-validate this certificate's status at  
<http://bscic.com/admincontrol/certificatestatus.php> or [www.bscic.com](http://www.bscic.com)  
or REGISTRATION STATUS.  
This certificate of Registration is granted subject to relevant provisions  
of the BSCIC Certifications Pvt. Ltd. contract terms & Scheme for Registration  
Form 018 (Latest version). Please see 018 at our website [www.bscic.com](http://www.bscic.com)  
The certificate of registration remains the property of BSCIC Certifications  
Pvt. Ltd. and shall be returned immediately upon request.  
BSCIC Headquarters: 11th Floor, SCO 150, Sector - 21 C, Faridabad 121001  
Haryana, India.



Бюро преводи / Translation bureau  
"СНЕЖА ЛИМОНОВА 82" ЕООД  
SNEZHA LIMONOVA 82 Ltd.

8000 Бургас, ул. „Проф. Асен Златаров” № 28, тел.: +359 56 821 303, тел./факс: +359 56 820 063  
8000 Burgas, 28, Prof. Asen Zlatarov Str., tel.: +359 56 821 303, tel./fax: +359 56 820 063  
e-mail: prevodi@gmail.com, translationbg@yahoo.com

Превод от английски език



BSCIC Certifications Pvt. Ltd.

### Сертификат за регистрация

#### СИСТЕМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

С настоящото удостоверяваме, че:

**MODEL TANNERS**

Адрес:

PLOT NO. 880, 881, 882, 886, SHESEPUR NARI  
TEHSIL-PADAPPA, DIST. UNNAO  
UTTAR PRADESH, INDIA

(Индия)

С настоящото получават сертификат номер: BN12383/12433:0515  
След оценката проведена на 20-ти април 2015г. се установи, че  
организацията използва Система за Управление на Околната Среда  
съответстваща на изискванията на

**ISO 14001: 2004**

За следния обхват:

Производство, доставка и експорт обработена кожа

Начална регистрация: 01-05-2015г. Последно издаден: 01-05-2015 г.  
Валиден до: 30-04-2018г.

От страна на BSCIC Certifications PVT.LTD.

Подпис не се чете

Сений Сет

Главен директор

Международен акредитационен форум

стр.1 от 1

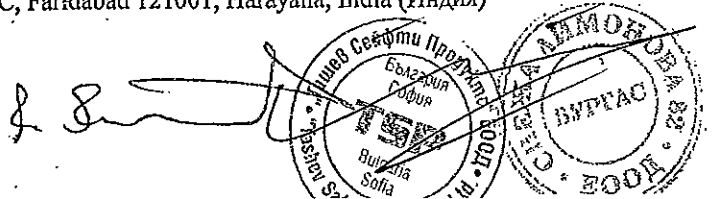
Направете повторна проверка на статуса на сертификата на:

<http://bscic.com/admincontrol/certificatesstatus.php> или [www.bs-cic.com](http://www.bs-cic.com) на РЕГИСТРАЦИОНЕН СТАТУС.

Този Сертификат за регистрация се връчва в съответствие с действащите разпоредби на BSCIC Certifications PVT.LTD. Договорни условия и схема за регистрационен формуляр B018 (последна версия). Непременно вж.В 018 на нашата интернет страница [www.bs-cic.com](http://www.bs-cic.com)


Сертификатът за регистрация остава собственост на BSCIC Certifications PVT.LTD. и следва да бъде върнат незабавно при поискване.

Седелище на BSCIC : IInd Floor, SCO 150, Sector-21C, Faridabad 121001, Narayana, India (Индия)



Подписаният Георги Тодоров Георгиев, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ: Сертификат. Преводът се състои от 2 стр.

Преводач:



Георги Тодоров Георгиев

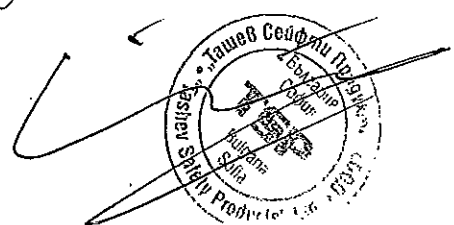
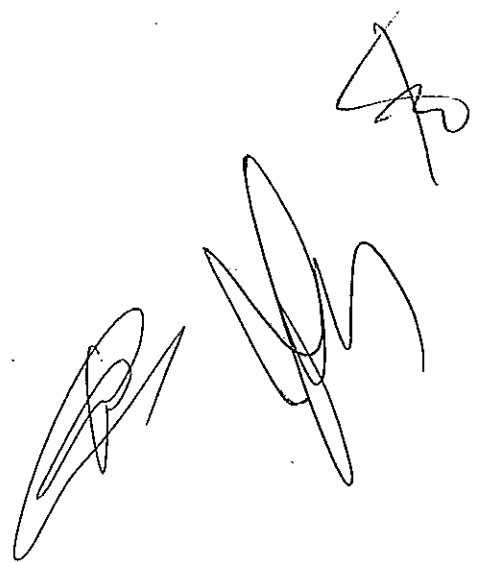
дус №  
нежда  
КОВА  
действию  
УРГАС  
България



На 10.11.2015 г., НАДЕЖДА МАРКОВА, нотариус в район РС Бургас с рег. № 409 на Нотариалната камара, удостоверявам верността на този препис, снет от: ОРИГИНАЛ на официален (частен) документ представен ми от: ЕВТИМ ЯНЕВ ЕВТИМОВ, ЕГН: 5803260560, Адрес: БУРГАС, ЯК: 642006218/11.10.2011Г. МВР БУРГАС - Приносител като в първообраза нямаше зачервания, прибавки, поправки и други особености.  
рег. № 9551

Събрание  
МАРКОВА  
Помощник - нотариус Елена Коешлинова  
Районна действа  
Р.С. БУРГАС  
България

с №  
нежда  
КОВА  
действию  
УРГАС  
България





# BSCIC

## CERTIFICATE OF REGISTRATION

### ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM

This is to certify that:

### MODEL TANNERS

PLOT NO-880, 881, 882, 886, SHESHUR NARI  
TEHSIL HADWAHA, DIST. UNNAO  
UTTAR PRADESH, INDIA

Hereby granted the Certificate Number: **BN12383/12431:0515**

Subsequent to the assessment conducted on **20-Apr-2015** and the organization has been found to be operating an Environmental Management System which complies with the requirements of

### ISO 14001:2004

for the following scope:

### Manufacture, Supply and Export of Finished Leather

Originally Registered: 01 May 2015    Latest Issue: 01 May 2015    Expiry Date: 30 Apr 2018

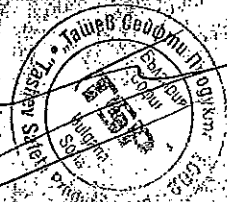
For BSCIC CERTIFICATIONS PVT LTD.

*[Signature]*  
Sanjay Seth  
Managing Director

Page 1 of 1



Please Refer to the Certificate Status at  
<http://bscic.co.in/admin/control/certificatestatus.php> or [www.bscic.co.in](http://www.bscic.co.in)  
for REGISTRATION STATUS.  
This Certificate of Registration is granted subject to relevant provisions of the BSCIC Certifications Pvt. Ltd. conditions & terms for registration. For the 012 (latest version) please see 15-018, at our website [www.bscic.co.in](http://www.bscic.co.in).  
The Certificate of Registration remains the property of BSCIC Certifications Pvt. Ltd. and shall be returned immediately upon request. BSCIC Certifications Pvt. Ltd. shall not be held responsible for any loss or damage to the certificate or any other documents.  
BSCIC Certifications Pvt. Ltd. is a member of the Bureau of Indian Standards (BIS) and is registered with the Registrar of Companies, Government of India.



8000 Бургас, ул. „Проф. Асен Златаров” № 28, тел.: +359 56 821 303, тел./факс: +359 56 820 063  
8000 Burgas, 28, Prof. Asen Zlatarov Str., tel.: +359 56 821 303, tel./fax: +359 56 820 063  
e-mail: prevodi@gmail.com, translationbg@yahoo.com

Превод от английски език



Dasa-Ragister

## СЕРТИФИКАТ

Сертификационният орган  
Dasa-Ragister SPA, с настоящото удостоверява, че компанията

**ОБУВНА ФАБРИКА 5 VI SRL (ООД)**  
94-100, ул. „Трани“, 70051 Барлета (ВТ), Италия

Е въвела и поддържа системата на управление на качеството,  
в съответствие със изискванията на стандарт:

**EN ISO 9001 : 2008**

С обхват за следните дейности, които извършва:

**Проектиране и производство на предпазни обувки за  
граждански и военни цели**

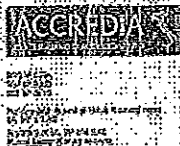
Номер на сертификата: IQ-0211-01

Дата на издаване: 03.02.2011

Дата на последен одит: 03.02.2014

Дата на валидност: 03.02.2017

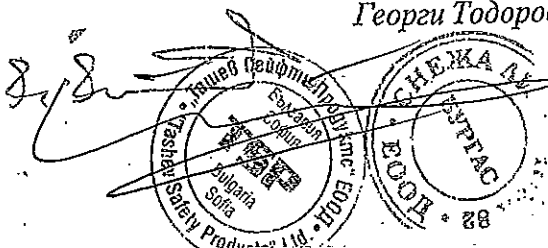
Dasa-Ragister S.p.A.  
Italy - 00040 Pozzezz - Roma  
Via dei Casali Romani, 22  
Tel. +39 0661022302  
Fax +39 066107120  
WWW.dasa-ragister.com  
Offices: Milano, Roma, Bari

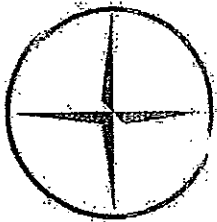


ЕА Сектор 14

Директор на органа за контрол: /подпис не се чете/  
Изпълнителен директор: /подпис не се чете/

Аз, долуподписаният Георги Тодоров Георгиев потвърждавам верността на извършения  
от мен превод от английски на български език на приложения документ - Сертификат.  
Преводът се състои от 1 стр. Преводач: **Георги Тодоров Георгиев**





**Dasa-Ragister**

IQ-0211-01

Certificato NO.  
Certificate NO.

2011-02-03

Data di prima emissione  
First issue date

2014-02-03

Data di ultima emissione  
Last issue date

2017-02-03

Data di scadenza  
Expiry date

Presidenti & C.E.

Auditing Director

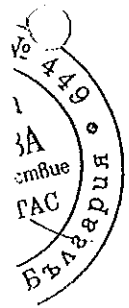
Dasa-Ragister S.p.A.  
Via IV Novembre, 40 - Pomezia - Roma  
00114  
Tel. +39 06 651622002  
Fax +39 06 6516226  
www.dasa-ragister.com

Officina di Registro Roma, Bari

557 N° 0116  
557 N° 0116  
557 N° 0116

Members of EA, EA-AGAC  
EA, EA-AGAC  
EA, EA-AGAC

Signatory of EA, EA-AGAC  
Full-time Registered Agreement



Dasa-Ragister S.p.A.

ENTE CERTIFICATORE CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITÀ DI  
CERTIFICATION BODY CERTIFIES THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OF

**Calzaturificio 5BI S.r.l.**

Italia - 70051 Barletta (Barletta-Andria-Trani) - Via Trani, 94-100

È STATO VERIFICATO E TROVATO CONFORME AI REQUISITI DELLO STANDARD  
HAS BEEN ASSESSED AND FOUND IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD REQUIREMENTS

**EN ISO 9001:2008**

Per le seguenti attività avvenute come oggetto  
Progettazione e produzione di calzature antinfortunistiche, civili e militari

For the following activities having as object  
Design and production of civil and military safety shoes

Settore EA - EA-Sector 44

Riferirsi al Manuale Qualità per i dettagli della  
singola esclusione ai requisiti della Norma ISO  
9001:2008. La validità del presente Certificato è  
subordinata al rispetto delle prescrizioni del  
Regolamento di Certificazione Dasa-Ragister,  
dei requisiti della Norma ISO 9001:2008, ad un  
programma di sorveglianza annuale e ad un  
riassunto ogni tre anni.

Refer to the Quality Manual for details regarding  
the exclusions to ISO 9001:2008 Standard  
requirements. The validity of this Certificate is  
subordinated by a full respect of that procedure  
in Dasa-Ragister's Certification Regulation, of  
ISO 9001:2008 Standard requirements, to an  
annual surveillance programme and to a three  
yearly re-assessment.



## ДЕКЛАРАЦИЯ

„Ташев Сейфти Продуктс“ ЕООД

Ние.....  
(Име на доставчик)

ж.к. „Меден рудник“, бл. 333, ет. партер, Бургас 8000, България

.....  
(адрес)

вписано в Търговския регистър с ВИК 202837767

Декларираме, че Гаранционният срок на стоката от обособената позиция 2 е:

за съхранение при стандартни условия -12 месеца, за функционалност и здравина при правилна експлоатация -12 месеца, считано от датата получаване на доставката в складовете на Възложителя и подписване на приемно-предавателния протокол.

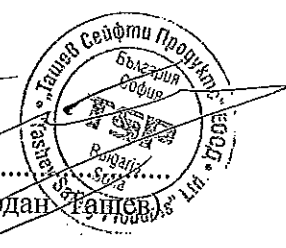
Гаранционния срок за установяване на дефекти и предявяване на рекламация е 30 дни от датата на предоставяне на обувките на служителите на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД

В рамките на гаранционния срок рекламациите са уреждат чрез отстраняване на дефекта или замяна на рекламирания чифт с нов за наша сметка, при правилна експлоатация и спазване на инструкциите за поддържане на изделията.

03 ноември 2015, България

Управител:

(Йордан Ташев)



Handwritten signatures and scribbles at the bottom of the page.